



CONNECTOR SET

CONNECTOR SET
Operation and safety notes

KOMPLET PRIKLJUČKOV
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

ANSCHLUSS-SET
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 479233_2410

- Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.
- WARNING!** Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.
- Only suitable for cold water irrigation.
- CAUTION!** Do not aim the water stream at electrical equipment!
- CAUTION!** Do not aim the water stream at persons or animals!
- CAUTION! WATER NOT POTABLE!** Never drink water which has passed through this product.
- Close the tap after every use.
 - For outdoor use only.
 - Do not operate the product if it is damaged.

Use

Note: The product is suitable for all common standard hose systems.

- Connecting product to water supply (Fig. B)**
Tap connector G1" or tap connector reducer to G¾":
 - Screw the tap connector G1" [2] or tap connector reducer to G¾" [1] on your tap.

- Hose connector 13-15mm (½"-¾") with flexible middle part:**
 - Unscrew the union nut [9a].
 - Connect a garden hose (13mm) (not included) with the connection thread [9] and screw the union nut [9a] tightly.

TÖMLŐCSATLAKOZÓ KÉSZLET
Kezelési és biztonsági utalások

SADA SPOJEK
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

- Insert the coupling plug [8] into the coupling socket [10].
Note: The middle part of the hose connector is flexible and can be turned to the desired angle.
- Hose connector 13-15mm (½"-¾") with flexible middle part and water stop:**
- Unscrew the union nut [11a].
 - Connect a garden hose (13mm) (not included) with the connection thread [11] and screw the union nut [11a] tightly.
 - Insert a sprayer gun (not included) into the coupling socket [12].
Note: The middle part of the hose connector is flexible and can be turned to the desired angle.

- Hose repair 13-15mm (½"-¾"):**
- Unscrew the union nuts [3a] on both sides of the hose repair.
 - Connect a garden hose (13mm) (not included) with each of the connection threads [3] on both sides and screw the union nuts [3a] tightly.

- Extension joint:**
- The coupling plugs [4] on both sides can be inserted into any hose connector.

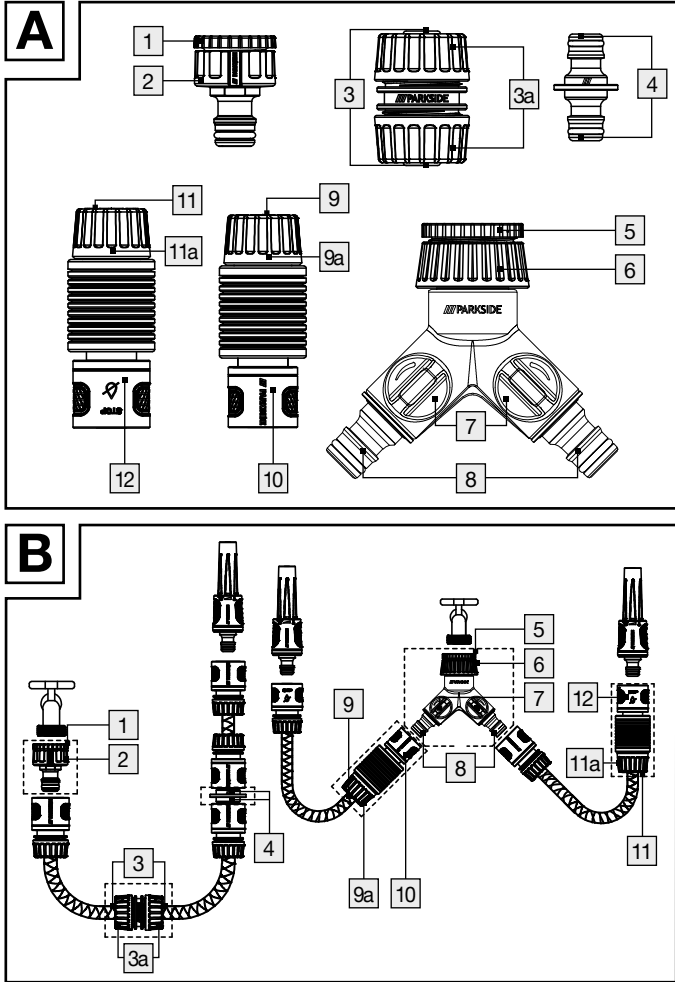
- 2-way distributor:**
- Screw the tap connector G1" [6] or tap connector reducer to G¾" [5] on your tap.
Note: The On/Off switches [7] allow you to fully control the water flow output. You can turn on the

Biztonsági tudnivalók

- A felszerelés előtt ismerkedjen meg valamennyi biztonsági tudnivalóval. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is.
- Δ VIGYÁZATI SÉRÜLÉSVESZÉLY!**
Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van felszerelve. Szakszerűtlen összeszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.
- Δ FIGYELMEZTETÉS!** Ne zsirozza vagy olajozza be a szűrőfejet, különben az eldugulhat.
- Csak hidegvizes öntözéshez alkalmas.
- Δ VIGYÁZAT!** Ne irányítsa a vízsugarat elektromos berendezésekre!
- Δ VIGYÁZAT!** Ne irányítsa a vízsugarat személyekre vagy állatokra!
- VIGYÁZAT! NEM IVÓVÍZ!**
Soha ne igyon olyan vizet, ami ezen a terméken keresztülfolyt.
 - Minden használatot követően zárja el a vízcapot.
 - Csak kültéri használatra alkalmas.
 - Ne üzemelje be a terméket, ha az sérült.

Kezelés

Tudnivaló: A termék minden szokványos tömlőrendszerhez alkalmas.



On/Off switch [7] on either one or both sides as required.

Note: Always turn off the water supply to prevent unintended irrigation during assembly, before and after use.

After use

- Turn off the water supply to stop irrigation after each use.
- Disconnect all connections.

Cleaning and care

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

- Termék csatlakoztatása a vízellátásra (B. ábra)**
Vízcsapcsatlakozó G1" vagy víz-csapcsatlakozó szűkítő idomja G¾-en":
 - Csavarozza a vízcsapcsatlakozót G1" [2] vagy a vízcsapcsatlakozó szűkítő idomját G¾-re " [1] a víz-csapra.

- Tömlőcsatlakozó 13-15mm (½"-¾") rugalmas középső elemmel:**
- Csavarja le a hollandi anyát [9a].
 - Csatlakoztasson egy kerti tömlőt (13mm) (nem tartozék) a kötő csavarmenethez [9], és húzza meg a hollandi anyát [9a].
 - Illessze a csatlakozódugót [8] a csatlakozóhüvelybe [10].
Tudnivaló: A tömlőcsatlakozó középső része rugalmas, és a kívánt szögben elforgatható.

Tömlőcsatlakozó 13-15mm (½"-¾") rugalmas középső elemmel és vízelzáróval:

- Csavarja le a hollandi anyát [11a].
- Csatlakoztasson egy kerti tömlőt (13mm) (nem tartozék) a kötő csavarmenethez [11], és húzza meg a hollandi anyát [11a].
- Helyezzen be egy szűrőpisztolyt (nem tartozék) a csatlakozóhüvelybe [12].
Tudnivaló: A tömlőcsatlakozó középső része rugalmas, és a kívánt szögben elforgatható.

Tömlőjavító elem 13-15mm (½"-¾"):

- Csavarja le a tömlőjavító mindkét oldalán lévő hollandi anyákat [3a].

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

- So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:
- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 479233_2410) ready as proof of purchase.
 - The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product,

- Csatlakoztasson egy kerti tömlőt (13mm) (nem tartozék) a kötő csavarmenethez [8], és húzza meg a hollandi anyákat [3a].

Hosszabbítóelem:

- A mindkét oldalon lévő csatlakozódugók [4] bármelyik tömlőcsatlakozóba bedugathatók.

2-utas elosztó:

- Csavarozza a vízcsapcsatlakozót G1" [6] vagy a vízcsapcsatlakozó szűkítő idomját G¾-re " [5] a víz-csapra.
Tudnivaló: A be-/kikapcsolókkal [7] tudja teljesen szabályozni a vízátfolyást. A be-/kikapcsolt [7] igény szerint tudja az egyik vagy mindkét oldalon kezelni.

Tudnivaló: Mindig zárja el a vízellátást, hogy elkerülje a véletlen öntözést az összeszerelés során, a használat előtt és után.

A használat után

- Minden használat után zárja el a vízellátást az öntözés leállításához.
- Húzza ki az összes csatlakozást.

Tisztítás és karbantartás

- A tisztításhoz használjon egy enyhén megnedvesített és szőszmentes kendőt.
- Használat után mindig alaposan szárítsa meg a terméket, és tárolja száraz, fagymentes helyen.

List of pictograms used
 Safety information
 Instructions for use

Connector Set

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

Description of parts and features

- 1 Tap connector reducer to G¾"
- 2 Tap connector G1"
- 3 Connection thread (hose repair)
- 3a Union nut (hose repair)
- 4 Coupling plug (for coupling a hose) (extension joint)
- 5 Tap connector reducer to G¾" (2-way distributor)
- 6 Tap connector G1" (2-way distributor)
- 7 On/Off switch

- the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

- 
PDF ONLINE
parkside-diy.com
- You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479233_2410 takes you to the operating instructions for your item.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőrizzük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkát és hiányszavakat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

- 8 Coupling plug (for coupling a hose) (2-way distributor)
- 9 Connection thread (hose connector)
- 9a Union nut (hose connector)
- 10 Coupling socket (hose connector)
- 11 Connection thread (hose connector with waterstop)
- 11a Union nut (hose connector with waterstop)
- 12 Coupling socket (hose connector with waterstop)

Technical data

Max. operating pressure: 4 bar

Included items

- 1 tap connector G1" with reducer to G¾"
- 1 hose connector 13-15mm (½"-¾") with flexible middle part
- 1 hose connector 13-15mm (½"-¾") with flexible middle part and water stop
- 1 hose repair 13-15mm (½"-¾")
- 1 extension joint
- 1 2-way distributor
- 1 instructions for use

Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

CAUTION! RISK OF INJURY!
Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled.

Service

- Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@idl.co.uk

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata
 Biztonsági tudnivalók
 Kezelési utasítások

Tömlőcsatlakozó készlet

Bevezető

- 
Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kert- és teraszberendezések öntözésére alkalmas. A terméket nem közületi felhasználásra szánták.

Alkatrészleírás

- 1 Vízcsapcsatlakozó szűkítő idom G¾-en"

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végeztek a karbantartást. A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

- Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:
- Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 479233_2410) a vásárlás tényének igazolására.
 - A cikkszámot leolvashatja a termék típustáblájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címlapjáról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.
 - Ha működési hiba vagy egyéb hiányszavak lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.
 - Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének a megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 479233_2410, hogy megtekintse a cikkhez tartozó használati utasítást.

Szerviz

Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu



Čištění in nega

- Za čištění používajíte samo rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.
- Po vsaki uporabi dobro osušite izdelek in ga shranite na suhem mestu, kjer ne more zmrzniti.

Odstranjevanje

Embaláža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Garancija

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

- Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 479233_2410) kot dokazilo o nakupu.
- Številko izdelka poiščite na tipski ploščici na izdelku, na gravuri izdelka, na prvi strani vaših navodil (levo spodaj) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- Če bi prišlo do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej po telefonu ali po elektronski pošti obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe.

Legenda použitých piktogramů	
	Bezpečnostní pokyny
	Instrukce

Sada spojek

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný k zavlažování zahrad a teras. Výrobek není určený pro výdělečnou činnost.

Popis dílů

- Redukční tvarovka přípojky vodovodního kohoutu na G¾"
- Přípojka vodovodního kohoutu G1"
- Připojovací závit (hadicová spojka)
- Převlečná matice (hadicová spojka)
- Spojovací zástrčka (pro připojení hadice) (prodlužovací tvarovka)
- Redukční tvarovka přípojky vodovodního kohoutu na G¾" (2cestný rozdělovač)
- Přípojka vodovodního kohoutu G1" (2cestný rozdělovač)

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Varnostni napotki
	Navodila za upravljanje

Komplet priključkov

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanim z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta izdelek je primeren za namakanje vrtov in teras. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo.

Opis delov

- Priključni reducirni kos za vodovodno pipo na G¾"
- Priključek za vodovodno pipo G1"
- Priključni navoj (kos za popravilo gibke cevi)
- Prekrivna matica (kos za popravilo gibke cevi)
- Sklopni vtič (za priključitev gibke cevi) (podaljšek)
- Priključni reducirni kos za vodovodno pipo na G¾" (2-smerni razdelilnik)

- Priključek za vodovodno pipo G1" (2-smerni razdelilnik)
- Stikalo za vklop/izklop
- Sklopni vtič (za priključitev gibke cevi) (2-smerni razdelilnik)
- Priključni navoj (priključek za gibko cev)
- Prekrivna matica (priključek za gibko cev)
- Sklopna vtičnica (priključek za gibko cev)
- Priključni navoj (priključek za gibko cev z ustavljalom vode)
- Prekrivna matica (priključek za gibko cev z ustavljalom vode)
- Sklopna vtičnica (priključek za gibko cev z ustavljalom vode)

Tehnični podatki

Maks. delovni tlak: 4 bare

Obseg dobave

- 1 priključek za vodovodno pipo G1" z reducirnim kosom na G¾"
- 1 priključek za gibko cev 13-15 mm (½"-¾") z gibljivim srednjim delom
- 1 priključek za gibko cev 13-15 mm (½"-¾") z gibljivim srednjim delom in ustavljalom vode
- 1 kos za popravilo gibke cevi 13-15 mm (½"-¾")
- 1 podaljšek
- 1 2-smerni razdelilnik
- 1 navodilo za uporabo



Pooblaščení servis:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

00386 (0) 80 080 917

infofon@lidl.si

Garancijski list

- S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo

Varnostni napotki

Pred montažo izdelka se seznanim z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu predajte tudi vse dokumente.

- PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Prepričajte se, ali so vsi deli nepoškodovani in pravilno nameščeni. Pri nepravilni montaži obstaja nevarnost telesnih poškodb. Poškodovani deli lahko negativno vplivajo na varnost in delovanje.
- OPOZORILO!** Ne namastite ali naoljite brizgalne šobe, sicer se lahko šoba zamaši.
- Primerno samo za zalivanje s hladno vodo.
- PREVIDNO!** Vodnega curka ne usmerite v električne naprave!
- PREVIDNO!** Vodnega curka ne usmerite v osebe ali živali!
- PREVIDNO! NI PITNA VODA!** Nikoli ne pijte vode, ki je tekla skozi ta izdelek.
- Po vsaki uporabi zaprite vodovodno pipo.
- Primerno samo za uporabo na prostem.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.

Uporaba

Napotek: Izdelek je primeren za vse običajne sisteme gibkih cevi.

Priključitev izdelka na dovod vode (slika B)

Priključek za vodovodno pipo G1" ali priključni reducirni kos za vodovodno pipo na G¾":

- Privijte priključek za vodovodno pipo G1" ali priključni reducirni kos za vodovodno pipo na G¾" na svojo vodovodno pipo.

Priključek za gibko cev 13-15 mm (½"-¾") z gibljivim srednjim delom:

- Odvijte prekrivno matico.
- Priključite vrtno gibko cev (13mm) (ni priložena obsegu dobave) na priključni navoj in trdno zategnite prekrivno matico.
- Vstavite sklopni vtič v sklopno vtičnico.

Napotek: Srednji del priključka za gibko cev je gibljiv in ga lahko zavrtite v poljubni kot.

Priključek za gibko cev 13-15 mm (½"-¾") z gibljivim srednjim delom in ustavljalom vode:

- Odvijte prekrivno matico.
- Priključite vrtno gibko cev (13mm) (ni priložena obsegu dobave) na priključni navoj in trdno zategnite prekrivno matico.
- Vstavite brizgalno pištolo (ni priložena obsegu dobave) v sklopno vtičnico.

Napotek: Srednji del priključka za gibko cev je gibljiv in ga lahko zavrtite v poljubni kot.

Kos za popravilo gibke cevi 13-15mm (½"-¾"):

- Odvijte prekrivni matici na obeh straneh kosa za popravilo gibke cevi.
- Priključite po eno vrtno gibko cev (13mm) (nista priloženi obsegu dobave) na priključni navoj na obeh straneh in trdno zategnite prekrivni matici.

Podaljšek:

- Sklopno vtičnico na obeh straneh lahko vstavite v vsak priključek za gibko cev.

2-smerni razdelilnik:

- Privijte priključek za vodovodno pipo G1" ali priključni reducirni kos za vodovodno pipo na G¾" na svojo vodovodno pipo.
- Napotek:** S stikali za vklop/izklop lahko povsem upravljate s pretokom vode. Stikalo za vklop/izklop lahko po potrebi uporabljate na eni ali obeh straneh.

Napotek: Vedno zaprite dovod vode, da preprečite nenamerno namakanje med montažo, pred uporabo in po njej.

Po uporabi

- Izklopite dovod vode, da končate namakanje po vsaki uporabi.
- Odstranite vse priključke.

- kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
- V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
- V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

- Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklone aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
- Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
- Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená. Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi. Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytlý již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku. Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržován. Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

všechny díly nepoškozené a správně namontované. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

- VÝSTRAHA!** Postřikovací trysku nepromazávejte a neolejujte, jinak by se tryska mohla ucpat.
- Vhodné pouze k zavlažování studenou vodou.
- UPOZORNĚNÍ!** Nemiřte vodním paprskem na elektrická zařízení!
- UPOZORNĚNÍ!** Nemiřte vodním paprskem na osoby nebo zvířata!
- UPOZORNĚNÍ! VODA NENÍ PITNÁ!** Nikdy nepijte vodu, která protekla tímto výrobkem.
- Po každém použití vodovodní kousek zavřete.
- Vhodné pouze pro venkovní použití.
- Vadný výrobek nepoužívejte.

Obsluha

Poznámka: Výrobek je vhodný pro všechny hadicové systémy.

Připojení výrobku k přívodu vody (obr. B)

Přípojka vodovodního kohoutu G1" nebo redukční tvarovka přípojky vodovodního kohoutu na G¾":

- Přišroubujte přípojku vodovodního kohoutu G1" nebo redukční tvarovku přípojky vodovodního kohoutu na G¾" k vodovodnímu kohoutu.

Přípojka hadice 13-15mm (½"-¾") s pružným středem:

- Odšroubujte převlečnou matici.
- Připojte zahradní hadici (13mm) (není součástí dodaného výrobku) k připojovacímu závitě a přišroubujte převlečnou matici.
- Nasaďte spojovací zástrčku do spojovací tvarovky.

Poznámka: Střední díl přípojky hadice je pružný a je možné ho otočit do požadovaného úhlu.

Přípojka hadice 13-15mm (½"-¾") s pružným středem a systémem aquastop:

- Odšroubujte převlečnou matici.
- Připojte zahradní hadici (13mm) (není součástí dodaného výrobku) k připojovacímu závitě a přišroubujte převlečnou matici.
- Nasaďte postřikovací pistolí (není součástí dodaného výrobku) do spojovací tvarovky.

Poznámka: Střední díl přípojky hadice je pružný a je možné ho otočit do požadovaného úhlu.

Hadicová spojka 13-15mm (½"-¾"):

- Odšroubujte převlečné matici z obou stran hadicové spojky.
- Připojte zahradní hadici (13mm) (není součástí dodaného výrobku) k připojovacímu závitě na každou stranu spojky a našroubujte převlečnou matici.

Prodlužovací tvarovka:

- Spojovací zástrčku můžete na obou koncích připojit k přípojce hadice.

Bezpečnostní pokyny

Před montáží výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Při předávání výrobku třetí osobě předejte spolu s výrobkem i všechny podklady.

UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU! Zkontrolujte, jestli jsou

● **Postup v případě uplatňování záruky**

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 479233_2410) jako doklad o zakoupení.
- Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytl, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.
-



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na

stránkách parkside-diy.com. Nasazenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadáním čísla artiklu (IAN) 479233_2410 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

● **Servis**

ČZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

DE **AT** **CH** **Anschluss-Set**

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Teilebeschreibung**

- 1** Wasserhahn-Anschluss-Reduzierstück auf G¾"
- 2** Wasserhahn-Anschluss G1"
- 3** Anschlussgewinde (Schlauch-Reparaturstück)
- 3a** Überwurfmutter (Schlauch-Reparator)
- 4** Kupplungsstecker (zum Ankuppeln eines Schlauchs) (Verlängerungsstück)
- 5** Wasserhahn-Anschluss-Reduzierstück auf G¾" (2-Wege-Verteiler)
- 6** Wasserhahn-Anschluss G1" (2-Wege-Verteiler)
- 7** Ein-/Ausschalter
- 8** Kupplungsstecker (zum Ankuppeln eines Schlauchs) (2-Wege-Verteiler)
- 9** Anschlussgewinde (Schlauchanschluss)
- 9a** Überwurfmutter (Schlauchanschluss)
- 10** Kupplungsbuchse (Schlauchanschluss)
- 11** Anschlussgewinde (Schlauchanschluss mit Wasserstop)
- 11a** Überwurfmutter (Schlauchanschluss mit Wasserstop)
- 12** Kupplungsbuchse (Schlauchanschluss mit Wasserstop)

● **Technische Daten**

Max. Betriebsdruck: 4 bar

● **Lieferumfang**

- 1 Wasserhahn-Anschluss G1" mit Reduzierstück auf G¾"
- 1 Schlauchanschluss 13-15 mm (½"-¾") mit flexiblen Mittelteil
- 1 Schlauchanschluss 13-15 mm (½"-¾") mit flexiblen Mittelteil und Wasserstop
- 1 Schlauch-Reparaturstück 13-15 mm (½"-¾")
- 1 Verlängerungsstück
- 1 2-Wege-Verteiler
- 1 Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Montage des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

VORSICHT! VERLETZUNGS-GEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

WARNUNG! Fetten oder ölen Sie die Sprühdüse nicht ein, da sonst die Düse verstopft werden könnte.

■ Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.

VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!

VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

- **VORSICHT! KEIN TRINKWASSER!** Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist.
- Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.
- Nur für den Außenbereich geeignet.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

● **Bedienung**

Hinweis: Das Produkt ist für alle gängigen Schlauch-Systeme geeignet.

● **Produkt an die Wasserzufuhr anschließen (Abb. B)**

Wasserhahn-Anschluss G1" oder Wasserhahn-Anschluss-Reduzierstück auf G¾":

- Schrauben Sie den Wasserhahn-Anschluss G1" **2** oder das Wasserhahn-Anschluss-Reduzierstück auf G¾" **1** auf Ihren Wasserhahn.

Schlauchanschluss 13-15 mm (½"-¾") mit flexiblen Mittelteil:

- Schrauben Sie die Überwurfmutter **9a** ab.
- Schließen Sie einen Gartenschlauch (13 mm) (nicht im Lieferumfang enthalten) an das Anschlussgewinde **9** an und schrauben Sie die Überwurfmutter **9a** fest.
- Stecken Sie den Kupplungsstecker **8** in die Kupplungsbuchse **10**. **Hinweis:** Der mittlere Teil des Schlauchanschlusses ist flexibel

und kann in den gewünschten Winkel gedreht werden.

Schlauchanschluss 13-15 mm (½"-¾") mit flexiblen Mittelteil und Wasserstop:

- Schrauben Sie die Überwurfmutter **11a** ab.
- Schließen Sie einen Gartenschlauch (13 mm) (nicht im Lieferumfang enthalten) an das Anschlussgewinde **11** an und schrauben Sie die Überwurfmutter **11a** fest.
- Stecken Sie eine Sprühpistole (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Kupplungsbuchse **12**. **Hinweis:** Der mittlere Teil des Schlauchanschlusses ist flexibel und kann in den gewünschten Winkel gedreht werden.

Schlauch-Reparaturstück 13-15 mm (½"-¾"):

- Schrauben Sie die Überwurfmutter **3a** auf beiden Seiten der Schlauchreparatur ab.
- Schließen Sie je einen Gartenschlauch (13 mm) (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Anschlussgewinde **3** auf beiden Seiten an und schrauben Sie die Überwurfmuttern **3a** fest.

Verlängerungsstück:

- Die Kupplungsstecker **4** auf beiden Seitenkönnen in jeden Schlauchanschluss eingesteckt werden.

2-Wege-Verteiler:

- Schrauben Sie den Wasserhahn-Anschluss G1" **6** oder das

V1.0

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden. Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile,

die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479233_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479233_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11376B
Version: 03/2025

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací
Stand der Informationen: 12/2024
Ident.-No.: HG11376B122024-HU/SI/CZ